11 | Dulu dan Sekarang | Das Leben heute und damals

Inge memberanikan diri: Dia menelepon Jacques. Mereka berdua bertemu untuk berjalan-jalan di taman. Mereka berbicara tentang masa lalu yang indah. Ketika selesai berjalan-jalan, Jacques punya kejutan untuk Inge ...

Naskah

INGE:
In meiner Jugend wärst du damit nicht durchgekommen.

JACQUES:
Was? Womit nicht?

INGE:
Na, mit dieser Handygeschichte.

JACQUES:
Ich bin froh, dass du mich angerufen hast. Ja, und dass ich mein Handy jetzt zurückbekommen habe.

INGE:
Aber vor 50 Jahren? **Damals** waren wir noch jung und hatten keine Handys.

JACQUES:
Ja. **Früher** war das nicht so einfach. Aber es gab auch schon Telefone. Unsere Nachbarn hatten eins. Das konnten wir auch manchmal benutzen. Aber mein Vater durfte von dem **Apparat** nicht zu Hause in Frankreich anrufen. Das war viel zu teuer. Er musste immer Briefe an seine Familie und Freunde schreiben.

INGE:
Das stimmt. Telefonieren war früher viel teurer als heute.

JACQUES:
Vieles war anders, als wir jung waren.

INGE:
Ja, wir hatten auch kein Internet. Es gab noch nicht so viele Autos. Und die Leute hatten noch mehr Zeit. Manchmal finde ich es fast schade, dass heute alles so schnell ist. Du bist immer erreichbar und kommst immer ganz schnell überallhin.

JACQUES:
Als ich ein Kind war, sind wir noch mit dem Zug in den Urlaub gefahren. Damals sind wir noch nicht geflogen. Das waren Zeiten. Man konnte sich manchmal **jahrelang** nicht sehen. Aber dann … war ein Wiedersehen etwas ganz Besonderes.

INGE:
Ja. Manchmal wünsche ich mir die alten Zeiten zurück.

JACQUES:
Reichen 200 Jahre?

Kosakata (dari Naskah dan Pelajaran)

etwas an|zünden – menyalakan / menyulut (sesuatu)
zündet an, zündete an, hat angezündet

der Apparat, die Apparate – alat / perangkat

auf|bleiben – tidak tidur / tetap terjaga
bleibt auf, blieb auf, ist aufgeblieben

damals – pada waktu itu / zaman dahulu

elektrisch – elektrik

der Elektroherd, die Elektroherde – kompor listrik

das Feuer, die Feuer – api

früher – dahulu

heutzutage – saat ini / zaman sekarang

das Holz – kayu
nur Singular

hygienisch – higienis
hygienischer, am hygienischsten

im Vergleich zu – dibandingkan dengan

jahrelang – selama bertahun-tahun

die Kerze, die Kerzen – lilin

das Licht, die Lichter – lampu / cahaya

reichen – mencukupi
reicht, reichte, hat gereicht

etwas sammeln – mengumpulkan (sesuatu)
sammelt, sammelte, hat gesammelt

sondern – melainkan

spätestens – paling lambat

der Strom – listrik
nur Singular

umständlich – merepotkan / tidak praktis
umständlicher, am umständlichsten

etwas weg|räumen – menyingkirkan (sesuatu)
räumt weg, räumte weg, hat weggeräumt